

# INHOUD

| HOOFDSTUK | BESCHRIJVING                                 | PAG. |
|-----------|--|------|
| 1         | ALGEMEENHEDEN                                | 37   |
| 2         | BEPERKINGEN AAN HET GEBRUIK                  | 38   |
| 3         | INSTALLATIE                                  | 39   |
| 4         | ELECTRISCHE AANSLUITING - IN BEDRIJF STELLEN | 40   |
| 5         | ONDERHOUD EN SCHADEONDERZOEK                 | 41   |
| -         | FIGUREN                                      | 108  |
| -         | ANTIEVOORWAARDEN                             | 109  |

## WAARSCHUWING VOOR PERSOONLIJKE EN MATERIELE VEILIGHEID

Bijzondere aandacht schenken aan de onderschriften met de volgende tekens.



### GEVAAR

Houdt de technische apparaten buiten het bereik van kinderen!



### GEVAAR - RISICO VOOR ELECTRISCHE SCHOKKEN

Waarschuwt voor het risico van elektrische schokken wanneer de voorschriften niet in acht genomen worden.



### GEVAAR

Waarschuwt voor groot gevaar voor personen en/of voorwerpen wanneer de voorschriften niet in acht genomen worden.



### WAARSCHUWING

Het niet opvolgen van dit voorschrift veroorzaakt risico van beschadiging van de pomp en/of van de installatie.

## HOOFDSTUK 1 ALGEMEENHEDEN

---

### ATTENTIE

Voor over te gaan tot de installatie, de inhoud van deze handleiding aandachtig lezen.

De schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gegeven aanwijzingen zal niet door garantie zijn gedekt. Bewaar met zorg deze gebruiksaanwijzing. In geval van problemen, neemt men eerst contact op met de klanten servicedienst, men wordt hierbij verzocht te controleren dat men niet een fout heeft gemaakt bij het gebruik of dat het gaat om een reden die niets met de werking van het apparaat heeft te maken.

Het water komt aan de voorkant naar binnen terwijl de uitgang radiaal is geplaatst.

Op het moment van de aanschaf dient men te controleren dat de pomp geen schade heeft opgelopen tijdens het transport.

## HOOFDSTUK 2

### BEPERKINGEN AAN HET GEBRUIK

De elektrische pompen van de serie DP zijn geschikt voor de afvoer van regenwater, van binnendringend water, huishoudelijke afvoer in het algemeen en het leegpompen van plaatselijke overstromingen (noodgeval). Voor het overpompen van schone of matig vuile vloeistoffen, met pomp helemaal of gedeeltelijk onder water. De elektrische pompen van de serie DPV zijn geschikt voor het pompen van vuil water met rondhangende vaste deeltjes (max Ø 25 mm). Ze zijn zowel te gebruiken in vaste als voorlopige installaties en vinden hun natuurlijke toepassing in het legen van verzamelputten van zeer vuil water en biologische putten.



#### WAARSCHUWING

De pomp is niet geschikt voor het pompen van zout water, ontvlambare, bijtende, explosieve of andere gevaarlijke vloeistoffen.



#### WAARSCHUWING

Vermeden moet worden om de elektrische pomp zonder vloeistof te laten draaien.

| MODEL       | MAX STIJGHOOGTE | MIN. OPVANG NIVEAU | MIN. NIVEAU VAN DROOGLEGGING | BEGIN NIVEAU | STOP NIVEAU | GEWICHT Kg. |
|-------------|-----------------|--------------------|------------------------------|--------------|-------------|-------------|
| REF. FIGUUR |                 | A                  | B                            | C            | D           | -           |
| DP 130/6    | 7 m             | 100 mm             | 10 mm                        | 330 mm       | 150 mm      | 3,9         |
| DP 180/7    | 7 m             | 100 mm             | 10 mm                        | 330 mm       | 150 mm      | 4,2         |
| DPV 160/6   | 6,5 m           | 150 mm             | 30 mm                        | 330 mm       | 150 mm      | 4,2         |

De lineaire maten vermeld in de tabel zijn in millimeters, deze tabel verwijst naar fig. 1.

- De pompen die met elektrische kabels korter dan 10 meter voorzien zijn, mogen niet buiten gebruikt worden
  - Het kleinere niveau van opvang komt overeen met de conditie van de mondenopening geheel ondergedompeld. (Zie fig. 1)
  - De pompen van deze serie zijn niet geschikt voor het gebruik in tafelfonteinen of in aquaria; in deze gevallen moet een kabel H07 RN-F worden gebruikt
  - In geval van continu bedrijf in vijvers met vissen, moeten de afdichtingen van de pomp worden gecontroleerd op
- regelmatige intervallen van 6 maanden (water met agressieve stoffen)
- Men moet ook aandacht schenken aan de maximale grofheidswaarde van deeltjes, toegestaan voor de pomp en noodzakelijke voorzorgsmaatregelen nemen tegen het mogelijk aanzuigen van vissen

## HOOFDSTUK 3 INSTALLATIE (ZIE FIG.1)

---



### GEVAAR - RISICO VOOR ELECTRISCHE SCHOKKEN

Alle handelingen betrekking hebbend op de installering moeten uitgevoerd worden met de pomp los van het voedingsnet.



### GEVAAR

Om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen, is het absoluut verboden de handen in de opening van de pomp te steken, indien de pomp is aangesloten aan het voedingsnet.



### GEVAAR

Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij over het gebruik van het apparaat zijn voorgelicht door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid of onder toezicht.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.

- Voor elk transport of voor het optillen van de pomp moet men gebruik maken van de speciale handgreep
- In het geval van een vaste installatie met stijve leidingen raadt men aan om een antiterugkeerklap te monteren om te voorkomen dat er vloeistof terugstroomt wanneer de pomp stopt
- Installeert men een verbindingstuk met snelsluiting op een handige positie, dan zal het gemakkelijker zijn om reiniging en onderhoud uit te voeren
- De afmetingen van het verzamelputje moeten zo worden bepaald dat de pomp zo weinig mogelijk moet worden opgestart (max 30)
- In het geval van tijdelijk gebruik raadt men aan om een flexibele leiding te gebruiken die aan de pomp wordt aangesloten door middel van een verbindingstuk met nippel
- Voor het onderdompelen van de pomp moet men een koord aan de handgreep bevestigen
- De DP - DPV in de automatische uitvoering is voorzien van een gereguleerde drijfschakelaar (zie fig. 1) als men het reguleringsveld wilt veranderen is het noodzakelijk het vrije stuk van de drijver te vermeerderen of te verminderen door deze te laten glijden in de speciale plaats op het handvat



### WAARSCHUWING

Controleren dat de pomp op het minimum niveau van de vlotterschakelaar aanslaat.



### WAARSCHUWING

Controleren dat de vlotter niet op een of andere manier klem zit.

De pompen die vijvers, meertjes, fonteinën of dergelijke plaatsen of daar vlakbij moeten worden voorzien van een differentiaalschakelaar. Aanbevolen wordt om zich te wenden tot de eigen gespecialiseerde electriciën.

## HOOFDSTUK 4 ELECTRISCHE AANSLUITING - IN BEDRIJF STELLEN

---



### WAARSCHUWING

Nagaan of de spanning en de frekwentie, zie plaatje, overeenkomen met die van het beschikbare voedingsnet.



### GEVAAR - RISICO VOOR ELECTRISCHE SCHOKKEN

De man die verantwoordelijk is voor de installatie moet nagaan of de elektrische voedingsinstallatie voorzien is van een doeltreffende grondaarding volgens de geldende normatieven.



### GEVAAR - RISICO VOOR ELECTRISCHE SCHOKKEN

Het is nodig na te gaan of de elektrische voedingsinstallatie voorzien is van een differentiele schakelaar met hoge gevoeligheid  $\Delta=30$  mA (DIN VDE 0100T739).

### VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR HET IN BEDRIJF STELLEN

- De netvoedingskabels mogen niet een doorsnede hebben van minder dan H05 RN-F en voor het gebruik op open plaatsen moeten ze een lengte van 10 m hebben
- De stekker en de aansluitingen moeten worden beschermd tegen waterspatters
- Vóór het gebruik de pomp altijd aan een controle met het oog (vooral de kabels van netvoeding en de stekker) onderwerpen
- Indien de pomp is beschadigd mag deze niet worden gebruikt
- In geval van beschadigingen mag men de pomp uitsluitend laten controleren door een gespecialiseerde servicedienst
- Controleren dat de elektrische aansluitingen niet door overstromingen kunnen worden bereikt
- Bescherm de stekker en de voedingkabels tegen warmte, olie en scherpe hoeken



### GEVAAR - RISICO VOOR ELECTRISCHE SCHOKKEN

Het voedings snoer mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden vervangen.

### AARDAANSLUITING

De stekker van het voedings snoer is voorzien van dubbele aardcontacten.

### BESCHERMING TEGEN OVERBELASTING

De pompen van de serie DP - DPV hebben een ingebouwde thermische motorbeveiliging.

In geval van overbelasting zal de pomp tot stilstand komen. Nadat de motor afgekoeld zal hij weer automatisch opstarten (Voor storingen, oorzaken en oplossingen: zie storingzoeken, punt 4).

Voor het in bedrijf stellen steekt men de stekker van de pomp in een contactdoos met wisselspanning van 230 V.

### OPGELET

De pomp draait indien de vlotterschakelaar het niveau van opstarten heeft bereikt.

## HOOFDSTUK 5 ONDERHOUD EN SCHADEONDERZOEK

In normale omstandigheden hebben de elektrische pompen van de serie DP - DPV geen enkel onderhoud nodig.  
Het kan noodzakelijk blijken om de hydraulische onderdelen te reinigen of de pomprotor te vervangen.



### GEVAAR - RISICO VOOR ELECTRISCHE SCHOKKEN

Voor iedere onderhoudsingreep moet de verbinding met het net worden onderbroken.

Bewaarvoorschrift pomp, berg de pomp op een droge vorstvrije plaats op.

| PROBLEEM  | MOGELIJKE OORZAAK   | REMEDIE  |
|---|---|--|
| DE POMP POMPT GEEN WATER,<br>DE MOTOR DRAAIT NIET | 1) Geen elektrische energie.                                  | -  |
|   | 2) Steker niet goed eringestoken.                             | Controleer de aanwezigheid van elektrische spanning, doe de steker er goed in.   |
|   | 3) Differentiaalschakelaar ingegrepen.                        | Zet de differentiaalschakelaar weer aan. In het geval dat deze opnieuw ingrijpt moet men zich wenden tot een gespecialiseerde electriciën. |
|   | 4) Pomprotor geblokkeerd.                                     | Haal de onraad weg uit de pomprotor.   |
|   | 5) Motor of condensator beschadigd.                           | Neem contact op met de klantenservice.   |
| DE POMP GEEFT GEEN WATER,<br>MAAR DE MOTOR DRAAIT | 1) Aanzuigrooster verstopt.                                   | Reinig het rooster.  |
|   | 2) Antiterugkeerklep geblokkeerd                              | Reinig of vervang de klep.   |
|   | 3) Lucht in de behuizing van de pomprotor (luchtbellen).      | Herhaal een aantal keren het opstarten zodat de lucht er helemaal uit gaat.  |
| DE POMP GEEFT WEINIG WATER                        | 1) Aanzuigrooster gedeeltelijk verstopt.                      | Reinig het rooster.  |
|   | 2) Leiding verstopt.  | Verwijderen de onraad.   |
|   | 3) Pomprotor versleten.                                       | Neem contact op met de klantenservice.   |
| DISCONTINUE WERKING                               | 1) Vaste deeltjes verhinderen normaal lopen van de pomprotor. | Verwijder onraad.  |
|   | 2) Temperatuur van de vloeistof te hoog.                      | -  |
|   | 3) Spanning buiten tolerantie.                                | Neem gegevens op typeplaatje in acht.  |
|   | 4) Vloeistof te dik.  | Verdun de gepompte vloeistof.  |
|   | 5) Motor defect.  | Neem contact op met de klantenservice.   |

## GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit apparaat heeft een wettelijke garantie volgens de geldende wetten en normen op datum en in het land van aankoop met betrekking tot fabricage- en/of materiaalfouten. De garantie is beperkt tot het repareren of vervangen van de pomp of van de onderdelen waarvan door een officiële PENTAIR INTERNATIONAL S.a.r.l., Assistentiecentrum is erkend dat ze slecht functioneren of defect zijn. De onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, zoals bijvoorbeeld mechanische afdichtingen, afdichtingsringen en pakkingen, de rotor en het hydraulische gedeelte, membranen en elektrische kabels, zijn gegarandeerd voor een periode die hun nuttige levensduur niet overschrijdt. Voor een correct gebruik, het garanderen van de juiste levensduur van het product en om gebruik te kunnen maken van het recht op garantie, dienen deze onderdelen te worden gereviseerd en indien nodig vervangen door een van de officiële assistentiecentra ten behoeve van hun gebruik. Om gebruik te maken van het recht op garantie dient u zich in geval van een defect rechtstreeks tot uw verkoper en/of het officiële assistentiecentrum te wenden. De eventuele claim voor het defecte product moet meteen na het optreden van de storing worden ingediend of in ieder geval binnen de daarvoor vastgestelde wettelijke termijn. Het recht op garantie treedt in werking op de datum van aankoop; de koper dient dit aan te tonen door gelijktijdig met de claim het aankoopbewijs te overhandigen: kassabon, factuur of leveringsbon. De garantie vervalt: als het defect wordt veroorzaakt door oneigenlijke hantering of handelingen en verkeerd gebruik of opslag, onjuiste elektrische of hydraulische aansluitingen, ontbrekende of ontoereikende beveiliging en als het apparaat niet correct is geïnstalleerd. Als het defect wordt veroorzaakt door overmacht of andere externe onbeheersbare factoren. Als het product wordt gebruikt met schurende of corrosieve vloeistoffen of andere vloeistoffen dan de toegestane die niet compatibel zijn met de materialen die voor de constructie van de pompen zijn gebruikt. Als de op het serieplaatje voorgeschreven limieten worden overschreven, als het apparaat wordt gebruikt in niet-toegestane omstandigheden en in het geval van handelingen door de koper of door niet-erkend personeel om het product geheel of gedeeltelijk te demonteren, aan te passen of te wijzigen. Als de materialen defect zijn als gevolg van hun natuurlijke slijtage. Geen enkel gebruik dat afwijkt van wat in de gebruiks- en onderhoudshandleiding staat, valt onder de garantie, tenzij dit uitdrukkelijk schriftelijk is vermeld door de producent. Het verdient altijd aanbeveling om van tevoren aandachtig de handleiding te lezen.

### Waarschuwingen:

Als uw apparaat niet naar behoren functioneert, controleer dan eerst of de storing geen andere oorzaken heeft, zoals bijvoorbeeld het uitvallen van de stroom, controle- of besturingssapparatuur of onjuist gebruik. Vergeet niet de volgende documentatie bij het defecte apparaat te voegen: aankoopbewijs (factuur, kassabon) - nauwkeurige beschrijving van het defect.

## GARANTIBETINGELSER

DA

Dette apparat er i henhold til de love og regler, der var gældende på tidspunktet for købet i det land, hvor købet blev foretaget, dækket af en juridisk garanti med hensyn til fejl og mangler ved fremstillingen og/eller ved det anvendte materiale. Garantien dækker udelukkende for reparation eller udskiftning af pumpen eller dårligt fungerende eller defekte dele på et Autoriseret PENTAIR INTERNATIONAL S.a.r.l. Servicecenter. For de dele, der udsættes for slitage, som f.eks. mekanisk tæthed og tæthed af bagside, tætningsringe og -pakninger, rotor og hydraulisk del, membraner og elektriske kabler, gælder garantien kun i løbet af deres almindelige levetid. For at opretholde produktets funktionsdygtighed i løbet af dets forventede levetid, samt for at blive ved med at have ret til garantien, skal man lade disse dele kontrollere og om nødvendigt udskifte på autoriserede servicecentre, efter behov i betragtning af anvendelsen. For at udøve garantiretten i tilfælde af skade, skal De henvende Dem direkte til Deres forhandler og/eller til det autoriserede servicecenter. En eventuel anmeldelse af et produkt, der anses for at være behæftet med fejl, skal foretages, så snart uregelmæssigheden konstateres, og under alle omstændigheder inden for de af loven fastsatte frister. Garantiretten løber fra købsdatoen, og køberen skal dokumentere sin ret ved forevisning af: bon, faktura eller leveringsdokument. Garantien bortfalder: Hvis fejlen skyldes uhensigtsmæssige behandlinger eller handlinger, forkert indretning eller opmagasinering, samt forkerte elektriske eller hydrauliske forbindelser, utilstrækkelig eller overhovedet ingen beskyttelse. Hvis apparatet ikke er indrettet eller installeret rigtigt. Hvis fejlen skyldes force majeure eller andre ydre faktorer, der ikke kan kontrolleres. Hvis produktet anvendes sammen med ætsende eller korroderende væsker eller væsker, der afviger fra de tilladte og som ikke er forenelige med pumpens fremstillingsmaterialer. Hvis produktet anvendes i strid med de på specifikationsmærkatet angivne grænser eller i utiladte omgivelser, eller hvis brugeren eller uautoriseret personale udfører hel eller delvis afmontering, ændring eller manipulering af produktet. Hvis materialerne ødelægges som følge af naturligt slid. Der garanteres på ingen vis for enhver anvendelse, der afviger fra angivelserne i betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen, med mindre der leveres en udtrykkelig skriftlig tilladelse dertil af fabrikanten. Det tilrådes altid på forhånd at læse instruktionsbogen omhyggeligt.

Advarsel: Såfremt Deres apparat ikke skulle virke, kontrolleres det, om den manglende funktion skyldes andre årsager, fx afbrydelse af strømtilførslen til overvågnings- eller betjeningsudstyr eller utilsigtet ændring. Husk at vedlægge det fejlbehæftede apparat følgende dokumentation: kvittering for købet (faktura, bon) detaljeret beskrivelse af den konstaterede fejl.